

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete  
2010. május 27-én (csütörtökön) megtartott **rendkívüli** üléséről

**Az ülés kezdetének időpontja:** 15<sup>00</sup> óra

**Az ülés helyszíne:** a Polgármesteri Hivatal I. em. 115. sz. tanácssterme 2010 JÚN 27.

**A jelenléti ív szerint jelen vannak:**

Verbai Lajos polgármester,  
Győri Dénes, Kovács Róbert, Szász Csaba alpolgármesterek,  
dr. Csicsay Claudius Iván tanácsnok,  
Agócs Zsolt, Bánáti Rudolf, Bányai T. Péter, Eördögh Attila, Fehér László, dr. Fejér Tibor,  
Földi Balázs, Lakatos Béla, Láng Ferenc, Nagy László, Nyulász János, dr. Pap Sándor, dr.  
Pénzes Károly, dr. Pluzsik Andrásné, Radványi Gábor, Varga István, Weeber Tibor.

**Távolmaradását jelezte:** Kleinheincz Gábor, Marksteinné Molnár Julianna, Melega Kálmán, Novák Gyula, Révész Máriusz, dr. Szalka Tamás

*A képviselő-testület 22 fővel határozatképes. Az ülésről hangfelvétel készül.*

**Tanácskozási joggal jelen van:**

dr. Neszteli István jegyző  
Hegedűs Károly aljegyző, főosztályvezető

**A Polgármesteri Hivatal főosztályainak képviselőiben jelen vannak:**

Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Főosztály	Szarvasi Ákos
Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztály	Hajdu Péter
Szervezési és Ügyviteli Főosztály	Lőrincz Jenő
Jogi Osztály	dr. Korpai Anita
Oktatási és Közművelődési Főosztály	dr. Kántásné dr. Szabó Ivett
Szociális és Egészségügyi Főosztály	Ehrenberger Krisztina
Gazdasági és Pénzügyi Főosztály	Bajtek Mihályné
Polgármesteri Kabinet	dr. Ronyecz Róbert
	Pályi-Dobrai Zsuzsanna
	dr. Bényi Józsefné
	Hanzik Ágnes
Belső Ellenőrzési Osztály	dr. Rugár Oszkár
Főépítész Osztály	Mozsár Ágnes

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT Polgármesteri Hivatala	
Iktatószám:	X/5793/16/2010/K
Előszám:	2010 JÚN 27.
Előadó:	out
Előadó:	X/5793/15/2010/K

**Meghívottak és egyéb megjelentek:**

Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.  
 Kőbányai Média és Kulturális Non-profit Kft.  
 Kőbánya-Gergely Utca Ingatlanfejlesztő Kft.  
 Közbeszerzési tanácsadó

Fecske Károly  
 Györffy László  
 Ujházi István  
 dr. Németh Anett

**ELNÖK:** Verbai Lajos polgármester

**ELNÖK:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a képviselő-testületi tagok közül 22 fő megjelent.

Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Kövér Anna vezeti, a testület munkáját Grécziné Mózer Andrea segíti.

**ELNÖK:** *A képviselő-testület 22 fővel határozatképes.*

**ELNÖK:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztályától értesítést kapott, hogy ismeretlen tettessel szemben folytatott nyomozást, amely az önkormányzati bombariadóval volt kapcsolatos. Felderítették, hogy honnan érkezett a bejelentés, egy utcai fülkéből, de magát a tettet nem tudták azonosítani. Másrészről pedig a Szent László 34. számú Általános Iskolával kapcsolatban értesítette a Szent László 1. számú Általános Iskola Igazgatója, hogy Hegyi Flóriánné ügyében jogerős bírósági ítélet született. Ezzel kapcsolatban, ha az önkormányzat is megkapja a hivatalos írásos anyagot, akkor rövid tájékoztatást fognak mindenkinek eljuttatni. Ezzel kapcsolatban majd állást is kell foglalnia a képviselő-testületnek. Az elmúlt testületi ülésen jelezte, hogy a hitelfelvétellel kapcsolatban a közbeszerzési törvény miatt muszáj lesz valamilyen döntésre jutniuk, ezért rendkívüli testületi ülést kell összehívjon. Időközben a törökországi partnerük jelezte, hogy a delegáció összetételében változás következett be, illetve sajnálatosan Varga Hannuska elhunyt és ezzel kapcsolatban készített előterjesztést. Időközben a képviselőktől is kapott hasonló javaslatot, illetve a Képzőművészek kerületi Egyesületétől is, úgyszólván ezzel egészülnének ki a napirendi pontok. Kéri, akinek a napirendi pontokkal kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Radványi Gábor:** A Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság javasolja napirendre venni az 1179/2010. és az 1180/2010. számú képviselő-testületi határozatok visszavonására vonatkozó javaslatot, és a Kada utca 120-124. számú ingatlan értékesítésére vonatkozó előterjesztést. Kéri, a képviselő-testület tagjait, vegyék napirendre a két előterjesztést.

**ELNÖK:** Kéri, szavazzanak arra, hogy kívánja-e tárgyalni a képviselő-testület az 1179/2010. és az 1180/2010. számú képviselő-testületi határozatok visszavonására vonatkozó előterjesztést.

**1266/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(21 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **felveszi napirendjére** a *Javaslat a 1179/2010.(V.20.) és a 1180/2010.(V.20.) számú képviselő-testületi határozatok visszavonására* tárgyú előterjesztést.

ELNÖK: Kéri, szavazzanak arra, hogy kívánják-e tárgyalni a Kada u. 120-124. számú épület pályáztatását.

**1267/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(19 igen szavazattal, 2 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **felveszi napirendjére** a *Budapest X. Kada u. 120-124. sz. alatti ingatlan pályáztatásának ügye* tárgyú előterjesztést.

ELNÖK: Kéri a képviselő-testület tagjait, szavazzanak a napirend elfogadására a módosításokkal együtt.

**1268/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(22 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a napirendet – a módosításokkal együtt – az alábbiak szerint fogadja el:

1. A képviselő-testület 2010. május 20-ai ülésén tárgyalta, a „Javaslat a „Hitelfelvétel” közbeszerzési eljárás részvételi szakasza eredményének megállapítására” tárgyú napirendi pont ismételt tárgyalása  
Előterjesztő: Verbai Lajos polgármester
2. Többletforrás biztosítása a törökországi Gebze városából Kőbányára érkező delegáció programjához  
Előterjesztő: Verbai Lajos polgármester
3. Javaslat saját halottá nyilvánításra  
Előterjesztő: Verbai Lajos polgármester
4. Budapest X. Kada u. 120-124. szám alatti ingatlan pályáztatásának ügye  
Előterjesztő: Fecske Károly vezérigazgató
5. Javaslat a 1179/2010.(V.20.) és a 1180/2010.(V.20.) számú képviselő-testületi határozatok visszavonására  
Előterjesztő: Radványi Gábor bizottsági elnök

Radványi Gábor: (ügyrendi hozzászólás) Javasolja, hogy osszák ki a képviselők részére a most napirendre vett előterjesztéseket.

A napirend 1./ tárgya: **A képviselő-testület 2010. május 20-ai ülésén tárgyalta, a „Javaslat a „Hitelfelvétel” közbeszerzési eljárás részvételi szakasza eredményének megállapítására” tárgyú napirendi pont ismételt tárgyalása**

**Előterjesztő:**

Verbai Lajos polgármester

ELNÖK: Köszönti dr. Németh Anett közbeszerzési szakértőt. Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

Radványi Gábor: A Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság 4:4 szavazati aránnyal nem javasolja a képviselő-testületnek a határozati javaslatok elfogadását.

ELNÖK: Megkéri szakértő asszonyt, világítsa meg a helyzetet, mi lesz annak a következménye, ha a képviselő-testület elutasítja a javaslatokat.

Dr. Németh Anett: Ha a határozati javaslat nem kerül elfogadásra, azaz a négy jelentkező hitelintézetet nem kéri fel ajánlattételre, akkor mindenképpen dönteni kell arról, hogy hirdetnek-e az eljárásban eredményt, vagy sem. Ha a képviselő-testület nem hirdet eredményt, az önmagában jogsértést jelent, amit hivatalból is észlelhet a Közbeszerzési Döntőbizottság és hivatalból is kezdeményezhet a döntés ellen jogorvoslatot. Ha viszont eredményt hirdetnek, akkor meg kell keresni azt a jogszabályi indokot, amely alapján az eljárást eredménytelennek nyilvánítják. Az írásbeli előterjesztés tartalmazza a Kbt.-ben megfogalmazott tételesen és kimerítően felsorolt azon lehetőségeket, amelyek esetében az eljárás eredménytelennek nyilvánítható. Nyilván ezek közül lehet találni olyat, amelyet fel lehet a jelen esetben használni. Kérdéses az indoklás valósága. Ebben az esetben valamilyen indokolást kell az eredménytelenség mögé tenni, és ebben az esetben is lehet akár kérelemre, akár hivatalból jogorvoslati eljárást kezdeményezni. Fel kell mérni a kockázatokat, hogy mely esetben van adott esetben a jogorvoslatnak nagyobb kockázata.

Láng Ferenc: Kéri Polgármester urat, informálja a képviselő-testületet, hogy mi a hivatalban kialakult vélemények összegzése. Ajánlják-e a képviselő-testületnek a javaslatok elfogadását. Többféle megoldás létezik, azt gondolja, hogy Polgármester úr szélesebb körben tájékozódott, mint egy mezei képviselő.

ELNÖK: Elvileg többféle megoldás van, a gyakorlatban azonban nem. Ezért kényszerült a határozatok felfüggesztésére. Magát azt, hogy akar-e hitelt felvenni az önkormányzat vagy nem, arról nem most, hanem a költségvetés tárgyalásakor döntött a képviselő-testület, és akkor, amikor a pályázatot kiírták. Most az az álláspont, hogy nem akarnak hitelt felvenni, véleménye szerint ezen a döntésen már túl van a képviselő-testület. A másik megoldás, hogy eredménytelennek nyilvánítják a pályázatot. Ha jól értette Szakértő asszony szavait, annak megvannak a jogszabályi helyei, hogy mi alapján lehet eredménytelennek nyilvánítani, de igazából a szakértők nem láttak olyan törvényi helyet, amely ebben az esetben megfeleltethető lenne.

Persze a képviselő-testület láthatja úgy, hogy igen, Mondhatja azt, hogy igen, de a szakértői anyagban, ha jól értette, ilyen nem szerepel. A szakértők azt gondolják, hogy ebben az ügyben eredményt kell hirdetni.

Győri Dénes: Bár igazat ad Polgármester úrnak abban, hogy elméletileg a képviselő-testület a hitelfelvételről döntött, és nem is szokása egyébként minden szakirodalomra hivatkozni, de megint eljön az az idő, hogy arról vitatkoznak, hogy szabad-e hitelt felvenni, vagy sem. Rövid idézetet mond dr. Végvári András úrtól, aki az Állami Számvevőszék szakértőjeként egyébként az önkormányzatok költségvetésének és költségvetési hiányainak és fizetési problémáinak a legnagyobb szakértője ebben az országban: „Nemzetközi tapasztalatok azt mutatják, hogy a szubnacionális kormányzatok hosszú távú hitelt az úgynevezett aranszabály szerint, vagyis kizárólag beruházásokra vesznek fel. Az aranszabály logikája, hogy a beruházások időben koncentráltan jelentkező finanszírozási igénye igazságtalanul terheli a megvalósítást finanszírozó generációkat, illetve hitel nélkül a beruházások elhalasztódnak, és ennek társadalmi költségeit nem jó vállalni. Ezért a kizárólagos folyó finanszírozás nem optimális. A hitelfinanszírozás növeli az önkormányzatok önállóságát, mozgásterét, több beruházást tesz lehetővé, miközben biztosítja a projektek finanszírozási terheinek generációk közötti szétoszlását.” Ezt most csak azért mondta el, mert olyan közgazdasági alapokról vitatkoznak, amelyek axiómák. Ahogy leírja a Szakértő úr is „folyó kiadásokra nem szabad hosszú távú hitelt felvenni”. Erről szól a történet. Beruházásokra viszont, aki nem vesz fel, és lehetősége van felvenni az jár el rosszul, az nem használja ki optimálisan a rendelkezésre álló erőforrásokat. Ezt kell látni ebben az ügyben. Kér minden képviselőt, hogy gondolja meg az álláspontját és az elmondottak ismeretében konstruktívabban álljon ehhez a kérdéshez. Azt gondolja, hogy mindannyian Kőbánya javát akarják, és azt szeretnék, ha ezek a beruházások minél hamarabb elkészülnének és a kerület lakosságának érdekét szolgálnák.

ELNÖK: Nincs több hozzászóló, kéri, szavazzanak arra, hogy Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a „Kedvezményes hitelfelvétel beruházásokra” tárgyú hirdetmény közzétételével induló közösségi értékhatárt elérő tárgyalásos közbeszerzési eljárás részvételi szakaszát eredményesnek nyilvánítja és ajánlattételre kéri fel a bankokat az alábbiak szerint:

1. rész tekintetében:

- OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)
- Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)
- Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)

2. rész tekintetében:

- OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)
- Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)
- Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)
- Unicredit Bank Hungary Zrt.** (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)

3. rész tekintetében:

- OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)
- Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)
- Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)
- Unicredit Bank Hungary Zrt.** (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)

Egyben visszavonja az 1144/2010. (V.20.) számú önkormányzati határozatát.

**1269/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(15 igen szavazattal, 6 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a „Kedvezményes hitelfelvétel beruházásokra” tárgyú hirdetmény közzétételével induló közösségi értékhatárt elérő tárgyalásos közbeszerzési eljárás részvételi szakaszát eredményesnek nyilvánítja és ajánlattételre kéri fel a bankokat az alábbiak szerint:

1. rész tekintetében:

**OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)

**Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)

**Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)

2. rész tekintetében:

**OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)

**Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)

**Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)

**Unicredit Bank Hungary Zrt.** (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)

3. rész tekintetében:

**OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) képviseletében eljár: Budapesti Régió Önkormányzati Centrum (1054 Budapest, Báthori u. 9.)

**Raiffeisen Bank Zrt.** (1054 Budapest, Akadémia u. 6.)

**Erste Bank Hungary Nyrt.** (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.)

**Unicredit Bank Hungary Zrt.** (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)

Egyben visszavonja az 1144/2010. (V.20.) számú önkormányzati határozatát.

Határidő: 2010. május 29.

Felelős: Verbai Lajos polgármester

Végrehajtásért felelős: dr. Neszteli István jegyző

Végrehajtás előkészítéséért felelős: Szarvasi Ákos főosztályvezető

A napirend 2./ tárgya: **Többletforrás biztosítása a törökországi Gebze városából Kőbányára érkező delegáció programjához**  
**Előterjesztő:** Verbai Lajos polgármester

ELNÖK: Két javaslatot tettek, az egyik alkalmazkodik a megnövekedett létszámhoz, a másik pedig megpróbálja a meglévő keretekben egy csökkentett program megvalósítását. Azt gondolja, mivel nincs olyan nagy különbség a kettő között, talán az eredeti programot fogadják el a megemelt létszámmal. Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze. Nincs hozzászóló. Kéri a képviselő-testület tagjait, szavazzanak az A.) határozati javaslatra.

**1270/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(22 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a törökországi Gebze városából Kőbányára érkező delegáció programjának költségeire – a 1265/2010. (V.20.) sz. önkormányzati határozatában biztosított összegén túl – további 750.000,-Ft keretösszeget biztosít, a képviselő-testület működési célú általános tartalékkerete terhére.

Határidő: azonnal  
Felelős: Verbai Lajos polgármester  
Végrehajtásért felelős: dr. Neszteli István jegyző  
Végrehajtás előkészítéséért felelős: Bajtek Mihályné  
 dr. Ronyecz Róbert főosztályvezetők

A napirend 3./ tárgya: **Javaslat saját halottá nyilvánításra**  
Előterjesztő: Verbai Lajos polgármester

ELNÖK: Elmondja, hogy Varga Hanna közismert személyisége volt a kerület művészeti életének, és amit a rövid idő lehetővé tett, azt leírták róla, a honlapon megtalálható. Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze. Amennyiben nincs, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

#### **1271/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(22 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Varga Hanna kőbányai festőművészt, a Kőbányai Képző- és Iparművészek Egyesületének alapító tagját az önkormányzat saját halottjává nyilvánítja.

Egyben felkéri a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: Verbai Lajos polgármester  
Végrehajtásért felelős: Dr. Neszteli István jegyző  
Végrehajtás előkészítéséért felelős: Ehrenberger Krisztina  
 Hegedűs Károly főosztályvezetők

A napirend 4./ tárgya: **Budapest X., Kada u. 120-124. sz. alatti ingatlan pályáztatásának ügye**  
Előterjesztő: Fecske Károly vezérigazgató

ELNÖK: Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

Radványi Gábor: A Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság május 6-án döntött úgy, hogy javasolja elfogadásra a határozati javaslatot a képviselő-testületnek a 21.400.000,-Ft-os forgalmi értéken. A területen folyamatban van a Görög Kisebbségi Ház átalakítása, a Munkáspárt szintén rendben van, és a képviselő-testület korábban hozott olyan döntést, hogy ezt az épületet el kívánja adni.

ELNÖK: Nincs több hozzászóló, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**1272/2010. (V. 27.) sz. Bp. Föv. X. ker. Kób. Önk. határozata**

(19 igen szavazattal, 3 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete megbízza a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy a Bp. X., Kada u. 120-124. szám alatt lévő földszinti, 41203/42/B/2 hrsz. alatt nyilvántartott, 107 m<sup>2</sup> alapterületű egyéb helyiség értékesítésére írjon ki új pályázatot az aktualizált ingatlanforgalmi értékbecslési szakvéleményben meghatározott 21.400.000,- Ft-os forgalmi értéken.

Határidő:

azonnal

Felelős:

Fecske Károly vezérigazgató

A napirend 5./ tárgya:

**Javaslat a 1179/2010.(V.20.) és a 1180/2010.(V.20.) számú képviselő-testületi határozatok visszavonására**

**Előterjesztő: Radványi Gábor bizottsági elnök**

ELNÖK: Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

Radványi Gábor: A Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság a testületi ülés előtt tárgyalta az előterjesztést és javasolja a 2./ határozati javaslatot módosítani Győri Dénes alpolgármester úr javaslatára, hogy a zuhanyzók beszerzése, kiépítése ne bruttó 100.000,-Ft legyen, hanem az ÁNTSZ és egyéb hatóságok előírásának is megfelelően 500.000,-Ft keretösszeget fogadjon el a képviselő-testület. Az 1-2-3-4. határozati javaslatot elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek.

Fecske Károly: Igazából olyan gondjuk van, hogy ennek a létesítménynek a pályáztatása, közbeszeresztése megtörtént a zuhanyozóra napkollektorral egyben és az árnyat adó sátor kivitelezésére, szerződést kötöttek. Effektív gyakorlatilag ez a beruházás elindult, a sátor meg lett rendelve, a kivitelezési munkák – fizikailag ugyan nem látszanak – folyamatban vannak. Mind a két létesítmény, amennyiben ez az iskola elhagyásra kerül, abban az esetben továbbvihető, kivéve a beton feszítő alapozása a sáornak. A zuhanyozó a napkollektorral ugyanúgy mobil és elmozdítható, bárhová elhelyezhető. Azt mondja, hogy aki ismeri a terület adottságait, látja, anélkül, hogy a gyerekeknek valamilyen árnyékuk legyen a szabad levegőn, anélkül az egy eléggé lehetetlen helyzet. Körbe tudja adni, hogy milyen létesítményről van szó. Ez egy nagy sátor 62 m<sup>2</sup> felülettel, 5 méteres magassággal, ami alatt gyakorlatilag 10 asztal és hozzá való pad elfér. A kerékpártároló mellett pedig egy becsatornázott króm kivitelű, vandálbiztos, saját napkollektoros zuhanyozó kerül kialakításra. Azt gondolja, hogy a gyerekek ott fognak még legalább két nyarat tölteni, és a gyerekek érdemben tudják ezt használni. Nem gondolja, hogy le kellene ezt állítani, arról nem is beszélve, hogy érvényes szerződése van a kivitelezőknek. Az elmúlt testületi ülésen döntött erről a képviselő-testület. A pályáztatás forrása rendben van, itt gyakorlatilag egy átcsoportosításról van szó, amely a díjazásukat érintette. Nagyon szeretné kérni a gyerekek nevében is a képviselőket, hogy hagyják meg ezt az örömet nekik.



**ELNÖK:** A főzőkonyháról nem volt szó. Kérdezi, hogy mi indokolná a főzőkonyha kiépítését? Ha két év múlva nem tudják mire felhasználni, akkor a főzőkonyhának van-e létjogosultsága?

**Fecske Károly:** Gyakorlatilag most nem a főzőkonyha kivitelezéséről szól a javaslat. Aki ismeri 3 évre lettek felosztva az önkormányzati intézmények beruházásai. Az első évben számtalan intézménynél a tervezési feladatok voltak elhatározva, és 2011-től a kiviteli feladatok. A költségvetés időszakában és akkor, amikor ezek a címlisták kialakultak, akkor még nem volt szó arról, hogy ez az intézmény átalakul, és a jelenlegi főzőkonyha az ÁNTSZ szerint így nem működhet. Most ennek jelenleg csak a tervei készültek el. Az előterjesztés beadásakor ez nem volt még maradéktalanul kész, gyakorlatilag a kiviteli tervei vannak meg. Nem tudja, hogy abban az intézményben a későbbiekben pl. 2013-tól mi fog működni, de nagy valószínűséggel egy ekkora létesítménynek kell konyha, az valószínűsíthető. Ha nem és abból bármi más lesz, de most még annyit sem tudnak mondani, hogy az elkövetkező két évre nincs meg a terve annak, hogy egy főzőkonyhát ki lehet alakítani, az furcsa lenne, de ezt le is lehet állítani. Született egy döntés, hogy odébb megy, a tervek megvannak, elkészültek, ez már hónapok óta menő történet, rendelkezésükre fognak állni. A szerződések általában úgy szólnak, ha menet közben lefűjják, akkor a készülségi foknak megfelelően fizetik ki, de másfél hónap alatt ez megtervezhető. Kétségtelen, nem kell ezt a konyhát megépíteni, ha valaki úgy dönt, hogy még két évig ugyanebben a nyomorban fognak ott főzni ÁNTSZ engedély nélkül. Ez döntés kérdése, a képviselő-testület szuverén joga, de a tervek elkészültek.

**Radványi Gábor:** Próbált odafigyelni, hogy Fecske úr mit mond. Egyetlen dolgot nem tud, hogy konkrétan mennyibe is kerülnek ezek a dolgok? Például ez a „szanetli”-nek nevezett faépítményt, amit tervezett oda a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt., illetve a kivitelezés hogyan valósul meg, mennyibe fog kerülni? Hallja, hogy nagyon előrehaladott állapotban van ez a dolog, nem tudja, hogy joga van-e a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-nek korábban lépni, mint ahogy a múltkori testületi ülésről a jegyzőkönyv még aláírásra nem kerül? Múltkor döntött a képviselő-testület, véleménye szerint rossz döntést hoztak, de úgy tudja, hogy ez még nem lett aláírva. Kérdezi, hogy milyen közbeszerzések, milyen pályázatok, milyen nyertesek vannak most, és mennyibe kerül?

**Weeber Tibor:** Igyekezett figyelni, de sátorról az előző, egy héttel ezelőtti anyagban nem olvasott, feszítő sátorról. A betonozás nyilván kell, de az sem szokott jellemző lenni a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-re, hogy tervekkel, pályázatával együtt már csak azt várják, hogy elinduljon a beruházás. Ezt egy kicsit kétkedve hallgatta, hogy ez annyira előreszaladt volna már ez a dolog, hogy ne tudja a képviselő-testület az egy héttel korábbi döntését újragondolni. Úgy gondolja, hogy ezek azért nagyon komoly összegek, amelyek az előterjesztésben szerepelnek. Egyrészt maximum melegítőkonyháról lehetne szó, nem főzőkonyháról. Úgy gondolja, hogy az egyszerűen értelmezhetetlen és megmagyarázhatatlan a terület lakóinak, hogy mi a „fenének” akarnának itt egy konyhát kialakítani, amikor meg lehetne oldani az étel hordását is akár, ami véleménye szerint ebben az esetben lényegesen olcsóbb lenne. Három évre összeadva ingyen adhatnának mindenkinek ételt, amennyiért kialakítanák ezt a konyhát, amivel aztán mi a „francot” csinálnának, merthogy a területnek megfelelő számú konyhája van, és az iskolákat pedig nem saját konyhával látják el. Úgy gondolja, lehet, hogy ezek mobilak, de hogy fölösleges erre ekkora összeget költeni, az biztos.

Azt gondolja, hogy ennél lényegesebben olcsóbban el lehetne érni azt az ideiglenes helyzetet, hogy természetesen árnyékolt területet biztosítsanak az ott nyáron táborban lévőeknek. Azt is hallja, hogy napkollektoros melegvizet biztosítanak. Úgy emlékszik, hogy gyerekkorában nyáron nem forró vízben akartak zuhanyozni, hanem hidegvízben. Ma már tényleg olyan korszerű permetezőgépek vannak, amelyek hűtik, frissítik a levegőt, minimális vízfogyasztásúak, rendkívül jópofák is. Majdnem olyan, hogy ruhában is be lehet menni és azonkívül az ÁNTSZ részéről is lehet ezekre engedélyt kapni. Ekkora összeg elköltését indokolatlannak látja mindenképpen.

Dr. Csicsay Claudius Iván: Kérdezi, hogy a közbeszerzés eredménytelenné nyilvánítása jogilag lehetséges-e? Nem vonja-e maga után valamilyen büntetés veszélyét? Javasolja, hogy az előterjesztés 3./ határozati javaslatánál meg lehetne gondolni 2 db 1.250.000,-Ft-os építmény beszerzését, mert úgyis 1/3-ába kerülne a dolog, mint az eredeti előterjesztésben. Akkor nemcsak 20-25 gyermek, hanem 50 gyermek is szellősebben elhelyezésre kerülhetne árnyék alatt.

Fecske Károly: Nem is Sólyom László és nem is Orbán Viktor szavaival élve „tetszettek volna előbb gondolni rá”. Az a helyzet, hogy a költségvetés készítése során el lett határozva valami és egy testületi döntéssel azt a tervet, amely tételesen tartalmazta, hogy melyik intézményben, milyen létesítmény fog megvalósulni, az el lett fogadva. Onnan kezdve ez tételesen, pontosan, leírva benne volt, hogy mi fog oda épülni. Ezek után az történik, - a gyerekeknek akkor legyen árnyék, amikor ott vannak – hogy időben ki van írva egy közbeszerzési pályázat, erre már döntés született. A legutóbbi testületi ülésre forrásátcsoportosítást kértek 200.000,-Ft miatt. Jóváhagyott költségvetéssel, jóváhagyott intézményben, jóváhagyott tervek alapján tételesen ismerve szavazta ezt meg a képviselő-testület márciusban, hogy mi fog elkészülni. A legutóbbi testületi ülésen csak annyit kértek, hogy 200.000,-Ft-os átcsoportosítás menjen, és tájékoztatták jó szándékkal a főzőkonyha helyzetéről a képviselő-testületet. Az, hogy ők sem tartják indokoltnak, hogy ez tovább menjen, ha már ilyen döntés született, de mivel a tervezés meg lett rendelve, mivel egy közbeszerzési eljárás során van egy nyertes, aki elkezdte a tervezést, ugyanúgy, mint a többi intézményi beavatkozásnak, utána a kivitelezésre van egy közbeszerzés, aminek érvényes nyertese van, és ezután megrendelték. Neki volt-e joga megrendelni? Persze, hiszen felhatalmazta rá a képviselő-testület. Azt, hogy egy forrásátcsoportosítást kértek hozzá, gyakorlatilag arról az összegről van szó, amely terheli a bonyolítási díjuknak részét ez a dolog. Ezt nem a múlt testületi ülésen kellett eldönteni, hogy itt mi fog megszületni, itt egy árnyékolóról volt szó. A papírjai és tervei alapján ez egy graboplast sátor, 62 m<sup>2</sup>-rel és a zuhanyozó folyókák, amelyek ezt elvezetik. Megérti Györffy László urat, aki leírja, hogy itt az égvilágon erre semmi szükség. Márciusban kellett volna mondani, hogy semmi szükség, mert a gyerekek nyugodtan lehetnek. Elfogadja azt, amit Weeber úr mond, hogy nyugodtan lehetne egy nyílttéri, párasítót felrakni. Jelenti, ez ma Amerikában honos történet a különböző sivatagos területeken, iszonyatosan drága, és örületes ÁNTSZ vizsgálatokat igényel, mert olyan szinten juttat ki permetet, ami a belégzés során, ha fertőzés kerül ki, akkor az közvetlenül egészségre ártalmas tud lenni. Magyarországon egy-két helyen van, némely bevásárlóközpontban próbaképpen. Bitang drága és „állatira” oda kell rá figyelni.

Radványi Gábor: Muszáj reagálnia. Fecske Károly szorgalmasan eljár a testületi ülésre, mindig ott látja a sarokban. Azt szeretné kérdezni, hogy a februári vagy a márciusi testületi ülésen itt volt-e? Valószínűleg itt volt és biztosan értesült arról is, hogy a Bánya utcai iskola átköltözik a Kápolna utcába. Fecske úr is márciust említett, úgyhogy tudta nagyon jól, hogy a Bánya utcai iskola át fog oda költözni. Ilyenkor azt gondolja, hogy egy vagyongazdálkodó, amely Kőbánya vagyont kezel, muszáj, hogy jelentkezzen, és azt mondja, hoppá álljanak meg, akkor ide nem kell főzőkonyha, hiszen meg fog szűnni ez az iskola. Ezzel szemben azt látja, hogy hirtelen felgyorsították az eseményeket, nem tudja, hogy milyen érdekek miatt. Emiatt a legrosszabbra tud csak gondolni.

Fecske Károly: Nem tudja, hogy milyen rosszra lehet gondolni. Ő is látja azt, hogy a kiviteli terveket ki csinálta, azt gondolja, hogy egyértelműen látszik belőle. Azt gondolja, hogy a HVARC Rt. csinálta, a kiviteli terveket a Róna utcában. Eddig is az összes intézményi tervezést rajta keresztül készült, de egyébként, ha jól emlékszik a másik bölcsődének a lehetőségét is ő vizsgálta felül. Azt gondolja, hogy semmivel sem jártak el gyorsabban, mint szoktak. Azért próbálnak igyekezni, hogy arra a két hónapra, amire korlátozódik a kivitelezés lehetősége, a tervezési folyamatokat időben elindítják, a közbeszerzést a megfelelő határidőben elindítják, semmivel nem volt gyorsabb ez a történet. Az, hogy akár Dézsi úr, akár Imre úrnak bárminemű ilyen érdekeltségei lennének, hogy ezt kivel terveztetni soron kívül, mert itt nincs soron kívüli terveztetés, azt gondolja, hadd engedje meg magának, hogy őket megvédje ebben. Semmi ilyen sandaság nincs ebben, nem is lehet, hiszen egy külsős közbeszerzési megbízott van, aki ezt végigviszi. Az, hogy kivel terveztetnek? Évek óta ezekkel a csapatokkal terveztetnek. Azt gondolja, hogy nem egy rettenetes dolog az, ami normális, átlag mérnöki kategóriában, tervezői díjakkal megy. Egyébként ők pedig időben jelentkeztek, hogy nem kellene tovább csinálni, és le lehet állítani akár még a tervezést is. Valóban minden testületi ülésen itt van. Sőt a Kápolna utca összes bejárásánál jelen volt, és azt is tudja, hogy nem olyan régen dőlt el, hogy ez az átállás meg fog történni. Persze jelzi, hogy az is soron kívül van, hogy időben meglegyen az uszoda átalakítás, hogy a Kápolna utcában lehessen majd összevonni, de ezek is időben elkezdődtek, és időben mennek. Nem gondolná, hogy ebben ilyenekre kell gondolni.

Weeber Tibor: A Felügyelő Bizottságban sem kaptak semmilyen tájékoztatást. Nem tudja, hogy a terveket látta-e valaki? Ez a graboplast sátor neki teljesen újdonság. Költségvetést sem látott erre. Egy végszámat talán látott, de mégis tudják, hogy az a graboplast sátor négyzetméterenként 500.000,-Ft-ba kerül vagy 5.000,-Ft-ba, az sem lenne talán mindegy. Úgy gondolja, hogy nagyon kevés információja van a képviselő-testületnek. Nem tudja, valamelyik bizottság csak tájékoztatást kaphatott erről, ha ez így felgyorsult és ilyen formában lesz. Azt erősen vitatná, hogy ez az esőztetés, illetve ez a párasító ilyen összeg. Jelzi, hogy a kisebbik öccse öntözéstechnikával foglalkozik és több ezer négyzetméteres épületek hűtését oldja meg ezzel, és ezek nem nagy területek. Nem igaz, hogy akkora összegek. Természetes, hogy nem szennyvízzel kell locsolni. Ilyen alapon az esőbe sem szabadna kimenni, mert lényegesen nagyobb fertőzést lehetne összeszedni az esővízzel, amely kimos mindenfélét a levegőből, és ne adj Isten belélegzik, mint egy ilyen, amit nem kell napi 24 órában működtetni, hanem arra az időpontra kell működtetni, amikor az indokolt. A maga részéről kizártnak tartja, hogy ez sok millió forintos lenne, de ha érdekli az Igazgató urat, akkor akár egy költségvetést is szívesen hoz, természetesen nem fogja vállalni a kivitelezést, mert ez összeférhetetlen az ő szemében.

Győri Dénes: Egy ideje elég meddő vita folyik. Amikor tervezték a költségvetést és folytak a tárgyalások, jelezte, hogy nagyon szerencsés lenne, ha a Kápolna utcai iskolával kapcsolatos döntést meghozná a képviselő-testület a költségvetés elfogadása előtt, de nem így történt, nem így hozta az élet. Ez már eső után köpönyeg. Akkor még nem tudták, hogy ráadásul olyan megoldás lesz, hogy a Bánya utca előbb-utóbb bezárásra kerül. Akkor még többféle elképzelés volt, a döntés sem született meg. Viszont utána már megszületett, most van egy helyzet, amivel kezdeni kell valamit. Azt szeretné kérni, azt nézzék meg, hogy lehet-e kezdeni valamit ezekkel a kivitelezésekkel. Rendben van, megterveztettek valamit, valamennyiért, de most csak azért ne csinálják meg, mert megterveztették, ha nem muszáj. Ha ott az életben nem fognak főzni, akkor nem kell főzőkonyha. Ha ott nem fognak nem tudja mennyi ideig bizonyos dolgokat csinálni, vagy soha nem fognak csinálni, ha meg is terveztették – van már elég terv sajnos a fiókokban – ezt tudják be annak, hogy a képviselő-testület nem hozta meg időben a döntését. Inkább azt kellene megnézni, hogy most leállítható-e még a kivitelezés, vagy az már nem állítható le. Nem tudja, hogy milyen fázisban van. Kérdezi, hogy magára a kivitelezési munkákra megszületett-e már a döntés és van-e aláírt szerződés? Ha nincs, akkor még lehet valamit kezdeni. Ha már aláírt szerződések vannak, az már azért nehéz, mert akkor megint a pénzük után rohannak. Ha szabályosan meg lett hirdetve, és alá lett írva a szerződés, elállhatnak, csak valószínűleg fizetni kell. Akkor meg azt kell megnézni, ha így is, úgy is pénzbe kerül, akkor meg csinálják meg. Annak sincs sok értelme, hogy valakinek ad x millió forintot szerződés megíúsulása miatt, akkor inkább építsék be. Ehhez kellene konkrétan tudni, hogy milyen fázisban van ez a dolog.

ELNÖK: Lehet, hogy butaság, de most jutott az eszébe, nem volt ideje átgondolni. Csináltak már olyat, hogy lement a közbeszerzés – ha lement – akkor nem lenne célszerű-e azt meggondolni, hogy ezt a betonlapot és ezt a graboplast sátrat máshol felállítani? Nem tudja, hogy alkalmas-e ez sportcélokra, vagy télen is alkalmas-e. Még az is lehet a gondolkodás iránya, ha belefér a közbeszerzési eljárásba, megfogadni Radványi úr és Dr. Csicsay úr javaslatát erre az olcsóbb megoldásra, és ezt a sátorrészt máshol felhasználni, ahol hosszú távon fel tudják használni.

Fecske Károly: Ez egy olyan sátor, amit úgy kell elképzelni, hogy van egy nagy ötméteres árboca, és lehorgonyzó árbocai vannak és nagy amorf membránt képez olyan anyagból, ami hosszú tíz évekre garanciát biztosít. Nem egy „gagyi”, de ez valójában csak egy esővédő és árnyékoló sátor. Vele együtt ez a zuhanyozó lehetőség, azt gondolja, hogy viszonylag modern lehetőséget ad. Megkérdezte a kollégát, azt mondta, hogy a szerződést már aláírták, a gyártását még nem kezdték el. Elmondja, hogy ő nem fog ott nyári táborozni. Azt gondolja, hogy bárhol használható, de olyan helyszínre kell rakni a későbbiekben – ha most nem akarják, hogy a nyári táborban legyen egy ilyen árnyékoló hely – ahol szellős védelmet, de árnyék és esővédelmet lehet biztosítani. A főoszlop áthelyezhető és annak a horgonyzó része, ezek a feszítő horgonyok le vannak rakva a betonba, azt kivenni felesleges, egyszerűbb bárhol leönteni, de nyilván a feszítő oszlopok bárhová áthelyezhetőek. A kollégája arról tájékoztatta, hogy a közbeszerzéssel biztosan lesz egy kis probléma, mert nyertes pályázatról van szó, de effektív a szerződést le tudja állítani, a gyártást is. Nem tudja, hogy mi a következménye ennek a dolognak. Továbbra is azt nehezményezi, hogy tudott dolog volt, elkezdtek csinálni egy modern, korszerű megoldást, ami ott hasznos a gyerekeknek, de nem tisztelte eldönteni, hogy ez most kell vagy nem. Ha ez van, tudomásul veszi, megpróbálja megoldani, hogy állítsák le ezt a beruházást. Azt, hogy utána mit raknak oda a táborba, azt valaki mondja meg és adja írásba, hogy mit kell csináljon, műszaki paraméterekkel együtt.

Radványi Gábor: Felhívja a figyelmet, hogy annak idején, amikor a sportburkolatot áthelyezték, illetve döntés született arról, hogy helyezték át az Üllői úti iskolába, akkor is aláírt szerződés volt. Abból az aláírt szerződéses viszonyból végül is az önkormányzat ki tudott táncolni. Mindenképpen meg kell találni véleménye szerint ennek a forrását. Szeretné továbbra is megkérdezni, amit 25 perce megkérdezett, hogy akkor ez így mennyi bekerül? 11 millió forint. Az ő előterjesztésében 1.250.000,-Ft, illetve az az 500.000,-Ft szerepel, ami a zuhanyozókra vonatkozik. Ennek a következményeit nem vállalja semmiképpen sem magára, mert 10 millió forintot költenek egy olyan iskolára, amit bezárnak, az egész kerület rajtuk fog rohogni.

Fehér László: Azt sem vetné el és gondolkodjanak közösen, ha mégis ezt meg kell csináltatni a legrosszabb esetben, van egy olyan helyük, ahol időszakonként táboroztatnak gyerekeket Balatonlellén. Az is időszakos, csak a nyári szezonra és éppen erre a célra, amit itt is próbálnának tenni. Fontolják meg adott esetben, hogy megoldható-e, és ha ebből ilyen formában ki tudnának lépni, vagy át tudnák helyezni, akkor tegyék Balatonlellére.

Dr. Neszteli István: Végül is dr. Csicsay Claudius Iván úr kérdezte, hogy ki lehet-e ebből a helyzetből valamilyen formában lépni úgy, ahogy a határozati javaslatban szerepel. Több mindent kellene tudni, nyilván Fecske úr tudja, mert ezt a közbeszerzési eljárást a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. bonyolította. A május 20-ai anyagban szerepel, hogy 10 millió forintra lett kiírva ez a közbeszerzési eljárás, le kellett volna zárni és eredménytelennek kellett volna nyilvánítani akkor, ha a képviselő-testület nem szavazta volna meg azt a pluszösszeget. A május 20-ai előterjesztésben szerepel, hogy a költségvetésben 10 millió forint van jóváhagyva, és egyetlen egy pályázó sem adott be ilyen ajánlatot. Kettő volt, az egyik 10.210.000,-Ft-ot, a másik pedig 10.529.000,-Ft-ot kért. Ebben az esetben a közbeszerzési törvény szerint, amit Radványi úr is jelzett, hogy a 92. § c.) bekezdése alapján eredménytelennek lehetett volna nyilvánítani ezt a pályázatot, hiszen egyik ajánlattevő sem tett olyan ajánlatot, mint ami a közbeszerzési eljárásnak megfelel. Miután viszont a képviselő-testület május 20-án hozott egy olyan döntést, hogy kipótolta ezt az összeget annyival, amennyi kellett, ha ettől kezdve kötötte meg, vagy hirdetett eredményt a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt., illetve kötött szerződést, akkor végül is a fedezete megvolt. Az, hogy a jegyzőkönyv nincs aláírva, ebben az esetben nem jelent semmit, hiszen a határozat május 20-ával született meg. Az, hogy az időben lecsúszik, hogy 15 nap van arra, hogy ezt írásba foglalják, Fecske úr itt volt, ő joggal bízhatott abban, miután ezt a döntést a képviselő-testület meghozta, biztosította a fedezetét. Azt gondolja, hogy ez most nem releváns, hogy még nincs aláírt jegyzőkönyv, mert a határozat megszületett. Tehát, ha Fecske úr május 20-a után hirdetett eredményt és kötött szerződést, akkor ő abban a felhatalmazásban tette, amit a képviselő-testület neki jóváhagyott. Ha május 20-a előtt történt ez meg, akkor viszont nem hirdethetett volna eredményt, pontosabban le kellett volna zárni az eljárást. Azt gondolja, hogy a jogi helyzet az, ha lezárta a közbeszerzési eljárást, eredményt hirdetett és szerződést kötött, akkor nyilván viselni kell annak a következményeit, ami ennek a szerződésnek a felmondásával jár. Ha nem, akkor korábban ezt még meg lehetett volna tenni.

ELNÖK: Az a kérdés, hogy mikor történt az eredményhirdetés? Előtte vagy utána?

Dr. Pap Sándor: Nem lát rá különösebb esélyt, de meg tudják-e vizsgálni azt, hogy meg tudják-e változtatni a teljesítés helyszínét anélkül, hogy ezzel a szerződés lényeges tartalmát módosítsanak. Nem látta a kiírást. Nincs-e esetleg egy vékony vonal, amely mentén végighaladhatnának, hogy megváltoztatják a teljesítés a teljesítés helyét, hátha ezzel nem sérül a közbeszerzési törvény egyik előírása sem. Nem tudja, hogy tud-e erre valaki nyilatkozni.

Dr. Neszteli István: Még egy dolog van, amit meg kell nézni, hogy az eredményhirdetéstől számítva 20 napig szerződéskötési moratórium van. Tudni kellene, hogy mikor történt az eredményhirdetés és történt-e szerződéskötés. Ezeket nem látják, azért mondja, hogy ebben nem igazán tudnak nyilatkozni. Ez a 20 nap talán még nem telt le.

Varga István: Úgy gondolja, hogy ez egyszerűen megoldható. Fecske úr itt van, nyilatkozzon. Telefonál, megnézik a dátumot és kész, nem megoldhatatlan ez a probléma. Ha lehet, kér választ és el van döntve a kérdés.

ELNÖK: Köszönti Kucsák László országgyűlési képviselő urat a képviselő-testületi ülésen.

Agócs Zsolt: Fecske úr ne haragudjon, de tetszett volna időben informálni a képviselőket. Most már van egy olyan információjuk, ami alapján úgy néz ki, pártállástól függetlenül mindenki ellenzi ezt a beruházást. Ilyen összegért, ilyen jellegű beruházást nem szeretnének kérni. Az, hogy hatszoros árat fizessenek egy beruházásért, amit meg lehet oldani ennél olcsóbban, az nem jó. Sajnos, amikor ezeket a határozatokat meghozta a képviselő-testület és döntött, akkor nem tudták, hogy mit szeretnének, és egyébként nem volt összehasonlító ár sem. Nem tudták, hogy ebből mi lesz. Egy graboplast sátor lehet, hogy ennyibe kerül, de lehet, hogy nem erre van szükségük. Ehhez kellett volna tudniuk előre, hogy milyen tervek alapján és hogy készül. Most tudták meg. Ezek alapján hogyan döntsön az ember, amikor visszamenőleg már nem tudnak dönteni. Most csak azt tudja mondani, jó lett volna, ha időben értesülnek arról, hogy mi lesz ebből, ennyi pénzért.

Láng Ferenc: Emlékeztet mindenkit, hogy ő az elmúlt testületi ülésen bejelentkezett utólag, hogy ha új körülménynek veszik a képviselők, hogy a két határozati javaslatot egyben szavazta meg a képviselő-testület, illetve nem szavazta meg, és jelezte, hogy az első határozati javaslatot elfogadná, a másodikat nem. A második szavazásában sem vett részt. Akkor is úgy érezte, hogy a 10 millió forint sok. Tulajdonképpen van benne valami, amit feszegetnek, csak az a kérdés, hogy jogilag ki tudnak-e mászni, vagy nem. Ezt gyorsan kellene rendezni. Ha nem lehet gyorsan rendezni – fél ötig ér rá, addig próbálják rendezni – és sok olyan kérdés merül fel, ami most nem megoldható, akkor javasolja, hogy szombat reggel egy újabb testületi ülésre jöjjenek össze, vagy halasszák a következőre a témát.

Nagy László: Alapvetően több problémát lát. Az előterjesztés és a határozati javaslat véleménye szerint nem konform. Szeretné megkérdezni, hogy a 11.554.000,-Ft-ban mi van benne?

Ugyanis az szerepel az előterjesztésben, hogy a kerti zuhanyzó soron, majd a terasz átalakítás, tervezés, főzőkonyha mellett 3.270.000,-Ft szerepel. A bizottsági ülésen Radványi Gábor elnök úrral beszélt, azt mondta, hogy ezt meg kell cserélni. Hogyan van ez? Van egy előterjesztés és van határozati javaslat, ami nem konform.

Radványi Gábor: Megnézte a múltkori testületi anyagot és a Janikovszky Éva Általános Iskola főzőkonyha és terasz átalakítása tervezés soron 3.270.000,-Ft van, és a Janikovszky Éva Általános Iskola nyári táborhoz foglalkoztató és kerti zuhany soron van 10.900.000,-Ft. Az már csak hab a tortán, hogy a tervezési díj az összes bekerülési költségnek 20%-a.

ELNÖK: Nincs több hozzászólás, most már csak azt várják, hogy Fecske úr nyilatkozzon.

Fecske Károly: A kolléga már nincs a helyén, azt mondta, hogy a közbeszerzés szerint ment a szerződéskötés, ő sem tudja megmondani, mert nem volt a helyén. Úgy tudja, hogy a sátor, a tervezés és a zuhanyozó az, ami a 10 millió valahány százezer forint körüli összeg. Rápillantott a tervekre és az árajánlatára és csak a terveket hozta el sajnos, nem hozta el az egész dossziét. Azt gondolja, hogy minden további nélkül le lehet állítani. Az, hogy jó szándékkal egy elfogadott költségvetés alapján valamit megcsinálnak, ha nem kell a 200.000,-Ft-os túllépés, akkor most mindenki csak kimegy és zuhanyozik. Most 200.000,-Ft-os túllépés miatt, amit egyébként, ha a testületi döntésig vártak volna, akkor effektív időre nem tudott volna megvalósulni ez a beruházás. Ezen akadnak fel. Kétségtelenül elfogadja, hogy 10 millió forint erre soknak tűnhet, ez jelenleg ennyibe kerül. Ha akkor, amikor ez benne volt a költségvetési tervben, akkor átgondolják, hogy mi lenne ott szükséges és elégséges dolog, de az intézményvezetőkkel előzetesen megtárgyalták, hogy mit szeretnének oda csinálni, és mit nem. Akkor úgy emlékszik, hogy mindenki támogatta ezt a megoldást. Minden további nélkül leállítja, persze nyilván vállalja a felelősségét annak, hogy jó szándékkal szerettek volna valamit megcsinálni – persze engedéllyel – és azt, hogy a közbeszerzést hogyan állítják le, ebben a dologban annyi a dolga, hogy a forrás vissza lett vonva, a gyártás nem történt meg, leállítja az egészet. Neki így jó, ahogy a döntés született. Köszöni szépen. Probléma és költségek nélkül ezt leállítják a forrás további felhasználása megmarad, a tervezési költséget nyilván ki kell fizetni.

Radványi Gábor: Tehát akkor nem kell kifizetni csak a tervezési díjat, ami 2 millió forint és utána ez az összeg megmarad.

ELNÖK: Úgy tűnik, hogy megszületett a megegyezés.

Radványi Gábor: A 2./ határozati javaslatban az összeg 500.000,-Ft-ra változna a Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság javaslata alapján. Dr. Csicsay Claudius Iván képviselő úr javasolta, hogy a 3./ határozati javaslatban 50 gyermek elhelyezésére szolgáló 2 db esővédő foglalkoztató építményt szerezzenek be, melynek forrására 1.800.000,-Ft-ot javasol.

Volt egy árajánlat, amelyet becsatolt az előterjesztéshez és azt gondolta, hogy abból három kellene az 1.000.000,-Ft + Áfa, de az 25 gyereket bőven le tud fedni. Kérdezi Györffy Lászlótól, hogy 25 gyereket kell csak? Akkor 1.800.000,-Ft-ot maximum 2 millió forintot javasol.

ELNÖK: Kéri a képviselő-testület tagjait, szavazzanak egyenként a határozati javaslatokra azzal, hogy a 2./ határozati javaslatnál bruttó 500.000,-Ft szerepel és a 3./ határozati javaslatban bruttó 2.000.000,- Ft szerepel.

Radványi Gábor: Utólagos elszámolási kötelezettséggel.

**1273/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(18 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az 1179 /2010. (V.20.) sz. és 1180/2010 sz. határozatát visszavonja. Egyben felhívja a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatóját, hogy a Janikovszky Éva Általános Iskola nyári táborhoz foglalkoztató és kerti zuhany létesítésére kiírt közbeszerzési eljárást nyilvánítsa eredménytelennek a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 92.§ c.) pontja alapján.

Határidő:

azonnal

Felelős:

Fecske Károly vezérigazgató

**1274 /2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(18 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Janikovszky Éva Általános Iskola területén működő nyári táborhoz kerti zuhany beszerzésére bruttó 500.000,-Ft keretösszeget biztosít a Kőbányai Ifjúsági és Szabadidő Központ részére, - utólagos elszámolási kötelezettséggel - melynek forrása a képviselő-testület felhalmozási célú általános tartalékkerete.

Határidő:

azonnal

Felelős:

Verbai Lajos polgármester

Végrehajtásért felelős:

Dr. Neszteli István jegyző

Végrehajtás előkészítéséért felelős:

Bajtek Mihályné főosztályvezető

Györffy László igazgató

**1275/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**

(18 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Janikovszky Éva Általános Iskolában tartandó nyári táborhoz 2 darab, egyenként 20-25 gyermek elhelyezésére szolgáló, felül fedett, esőtől védő, oldalt nyitott szerkezetű foglalkoztató építmény beszerzésére bruttó 2 M Ft-ot biztosít utólagos elszámolási kötelezettséggel a Kőbányai Ifjúsági és Szabadidő Központ részére, mely összeg forrása a képviselő-testület felhalmozási célú általános tartalékkerete.



Határidő: azonnal  
Felelős: Verbai Lajos polgármester  
Végrehajtásért felelős: Dr. Neszteli István jegyző  
Végrehajtás előkészítéséért felelős: Bajtek Mihályné főosztályvezető  
 Gyórfy László igazgató

**1276/2010. (V. 27.) sz. Bp. Főv. X. ker. Kőb. Önk. határozata**


(18 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

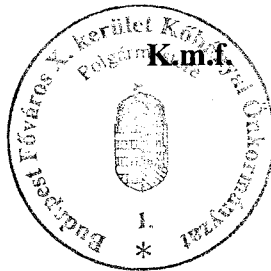
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatóját, hogy lehetőség szerint gondoskodjon a Janikovszky Éva Általános Iskola főzőkonyha és terasz átalakítására megkötött 1. 875.000,-Ft bruttó összegű tervezési szerződés felmondásáról.

Határidő: azonnal  
Felelős: Fecske Károly vezérigazgató

**ELNÖK:** Bejelenti, hogy a képviselő-testület munkaterv szerinti soron következő ülésére 2010. június 17-én (csütörtök) 9 órakor kerül sor.

A képviselő-testületi ülés befejezésének ideje: 16<sup>30</sup>óra.

  
 Dr. Neszteli István  
 jegyző



  
 Verbai Lajos  
 polgármester

# JELENLÉTI ÍV

2010. május 27-én megtartott

képviselő-testületi üléshez

A Képviselő-testület tagjai:

1./ Verbai Lajos polgármester

2./ Agócs Zsolt

3./ Bánáti Rudolf

4./ Bányai Tibor Péter

5./ dr. Csicsay Claudius Iván tanácsnok

6./ Eördögh Attila

7./ Fehér László

8./ dr. Fejér Tibor

9./ Földi Balázs

10./ Györi Dénes alpolgármester

11./ Kleinheincz Gábor

12./ Kovács Róbert alpolgármester

13./ Lakatos Béla

14./ Láng Ferenc

15./ Marksteinné Molnár Julianna

16./ Melega Kálmán

17./ Nagy László

18./ Novák Gyula

19./ Nyulász János

20./ dr. Pap Sándor

21./ dr. Péntes Károly

22./ dr. Pluzsik Andrásné

23./ Radványi Gábor

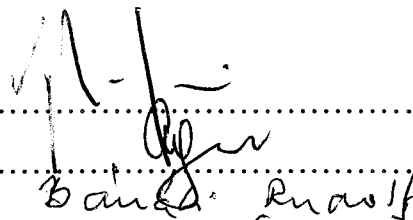
24./ Révész Máriusz

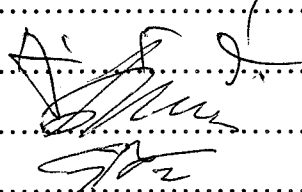
25./ Szász Csaba alpolgármester

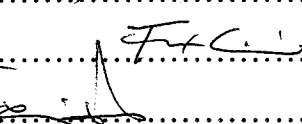
26./ dr. Szkalka Tamás

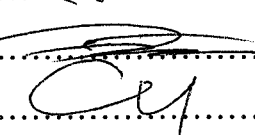
27./ Varga István

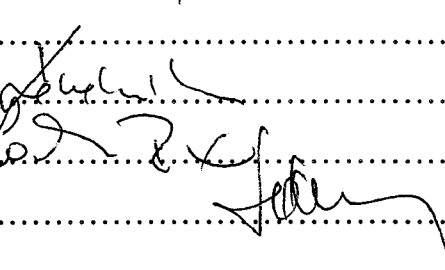
28./ Weeber Tibor

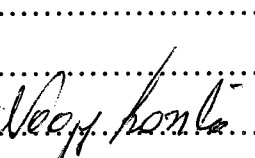
  
Bánáti Rudolf

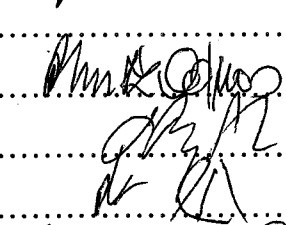


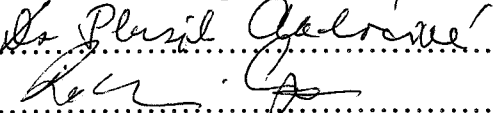


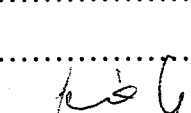


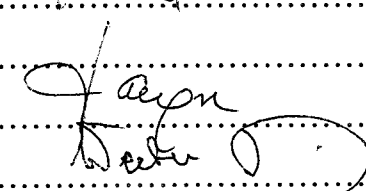












Dr. Neszteli István jegyző

Hegedűs Károly aljegyző

Bajtek Mihályné

Bánhegyiné Binder Zsuzsanna

Dr. Bényi Józsefné

Dr. Csere Fruzsina

Csornai Károly

Ehrenberger Krisztina

Hajdu Péter

Hajnal József

Hanzik Ágnes

Heidum Károlyné

Horváthné dr. Tóth Enikő

Jógáné Szabados Henrietta

Dr. Kántásné dr. Szabó Ivett

Dr. Korpai Anita

Kovácsné Tóth Ágnes

Kozellné Leányfalusi Klára

Lakos Zsuzsa

Lőrincz Jenő

Makkos Sándor

Dr. Maródi Gabriella

Méreg Gábor

Dr. Mózer Éva

Mozsár Ágnes

Némethné Lehoczki Klára

Pályi-Dobrai Zsuzsanna

Rappi Gabriella

Dr. Ronyecz Róbert

Dr. Rugár Oszkár

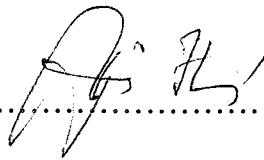
Sebestyén dr. Garas Médea

Semperger Sándorné

Sövegjártó Ferenc

Szarvasi Ákos

Handwritten signatures on a dotted line background, corresponding to the names listed on the left. The signatures are written in black ink and include names like 'Neszteli István', 'Hegedűs Károly', 'Bajtek Mihály', 'Bánhegyiné Binder Zsuzsanna', 'Bényi József', 'Csere Fruzsina', 'Csornai Károly', 'Ehrenberger Krisztina', 'Hajdu Péter', 'Hajnal József', 'Hanzik Ágnes', 'Heidum Károlyné', 'Horváthné dr. Tóth Enikő', 'Jógáné Szabados Henrietta', 'Kántásné dr. Szabó Ivett', 'Korpai Anita', 'Kovácsné Tóth Ágnes', 'Kozellné Leányfalusi Klára', 'Lakos Zsuzsa', 'Lőrincz Jenő', 'Makkos Sándor', 'Maródi Gabriella', 'Méreg Gábor', 'Mózer Éva', 'Mozsár Ágnes', 'Némethné Lehoczki Klára', 'Pályi-Dobrai Zsuzsanna', 'Rappi Gabriella', 'Ronyecz Róbert', 'Rugár Oszkár', 'Sebestyén dr. Garas Médea', 'Semperger Sándorné', 'Sövegjártó Ferenc', and 'Szarvasi Ákos'.



Ujházi István

Vörösmarty Marianna

A kisebbségi önkormányzatok elnökei:

Szakács Ferencné

Gergely Károlyné

Dömötör Atina

Filipovics Máté

Wygocki Richárd

Inguszné dr. Barabás Rita

Bacsa Gyula

Gherghel Severianné

Török Tibor

Meghívottak:

Ács Péter Imre

Ambrus Zsuzsanna

Baráth József

Bata Mihály

Bleicher Ferenc

Csepregi Péter

Damó Éva

Dávid Tibor

Déri Szakonyi Edina

Fecske Károly

Garamszegi László

Géczi Béla

Györffy László

Hajós Krisztián (közbesz. tanácsadó)

Hancz Sándor

Dr. Haintz Andrea

Herczeg Katalin

Dr. Jurasits Zsolt

Kovács Gábor

